



# 天主教露德聖母幼稚園

## OUR LADY OF LOURDES CATHOLIC KINDERGARTEN

學校地址：香港南丫島榕樹灣北段  
North Section, Yung Shue Wan, Lamma Island, Hong Kong.

電話：2982 0359 傳真：2982 4956  
網址：www.ololckg.edu.hk 電郵：mail@ololckg.edu.hk

# 童夢 Dreaming

January 2014 第十二期

### 親子環保聖誕吊飾設計比賽

### Parent and Children Recycle Christmas Ornament Design Contest

### 冠、亞、季軍作品及其創作理念

### Awards and Ideas - Champion; First runner-up and Second runner-up

亞軍 First runner-up  
聖誕芷晴繽紛環



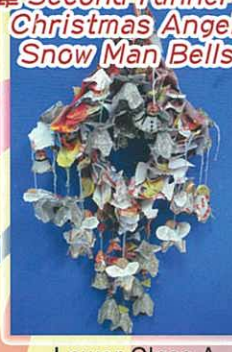
上午低班信 周芷晴

冠軍 Champion  
聖誕紙筒花環



上午高班信 胡偉臨

季軍 Second runner-up  
Christmas Angel,  
Snow Man Bells



Lower Class A  
Matic Roane Mae A.



### A Place of Quiet and Prayer in the midst of the Bustling City

Hong Kong is a place of business and money, with a growing population of foreigners working here. It is called "Asia's World City". It is also a hub of migratory families and a mixture and blend of East and West. A diversity of cultures and yet a unity of ideas among these varied people from different countries around the globe.

Yet, this place boasts quiet places of prayer and rest. One of which is a Monastery and Church in one of the largest islands of Hong Kong, Lamma Island. In this beautiful and scenic place of lush hills and mountains and refreshing seas, is situated the small chapel of Our Lady of Lourdes and Portiuncula Monastery of the Blessed Sacrament. These two places have, through the years, served as places of spiritual refuge for the searching and discerning.

The Portiuncula Monastery of the Blessed Sacrament is a community of the Sisters of St. Clare. A community of contemplative nuns devoted to prayer and a life of sacrifice and worship. In this time of wars, chaos and conflict, our life gives witness to what is essential in life...trust in God and love for one another.

The daily life of the sisters is devoted to 24-hours adoration of the Blessed Sacrament, common prayer starting from dawn (4am) until night time where we end it still with praise on our lips. In between those prayer times we also have work that will sustain the daily needs of the community. We make bags made of used junk food wrappers and coffee cups. We recycle them and make them useful again, thus helping to eliminate waste and garbage. Also we make herbal teas and coffee. We also make fabric softener, dishwashing and hand washing liquids made from organic materials.

Modern day life is busy, but with we bear witness through our life of worship and proclaim to the world, or in this part of the world, that life doesn't just consist of work and earning money, but it is a balance of rest, prayer, work and play. When we focus only on one aspect of it we burden ourselves and lose the capacity to enjoy even the simplest things, such as being with family, walking, eating, listening.... Nowadays, people still do these things but at a hurried pace, and, sometimes, doing them all at the same time. It is like eating all kinds of food together at the same time and then suffering indigestion!

Also, nestled on top of the hill beside the Monastery, is the small chapel of our Lady of Lourdes. This small, simple and prayerful place welcomes anybody who needs to spend quiet and quality time alone with God and themselves. Whoever comes here will find Jesus waiting for them...we have the exposition of the Blessed Sacrament. Jesus in His Eucharistic presence fulfills the promise that He would always be with us till the end of time.

So, we are grateful to God for giving us this place...where God and men meet and enjoy the love and care of Him who loves us.

### 優異作品一覽

### Overview of Awarded Artworks



上午高班信  
張泰萊



全日高班愛  
劉世熾



全日高班愛  
張偉非



Lower Class B  
Riando, Jehova Carl Adres

Nursery Class A  
Escueta Kira Annika Yim



全日低班愛  
許淨華



下午幼兒班信  
劉心弦

Nursery Class A  
Pia Ronelo Jr. Garte



Lower Class A  
Cartland Zoe Marie

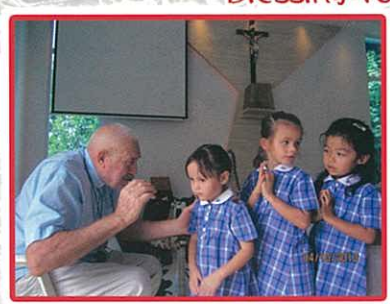


# 童樂遊蹤 School is Fun

參觀南丫北段公立小學  
Northern Lamma School



開學祈禱禮  
Blessing for New School Term



小天使報佳音  
The Little Angel  
Christmas Caroling

化妝舞會樂繽紛  
Masquerade Fun Fun



中秋賞燈會  
Lantern Party





基督小幼苗承諾典禮  
Seedlings of Christ Commitment Ceremony

警署  
Central Police Station



防火小勇士 (參觀南丫島消防局)  
Little Fire Fighter (Visit Fire Station in Lamma Island)



低班家訪  
Home Visit



探訪聖瑪利安老院  
Visit to St. Mary Elderly Home





親親時刻說故事  
Parent-Child Story Telling Time

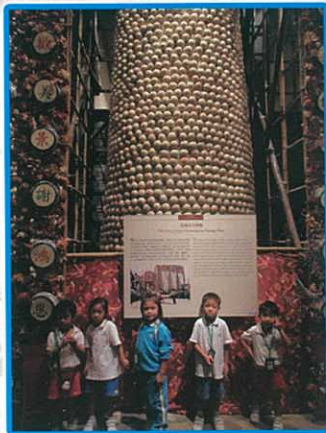


一人一花  
One Person One Plant



普通話課程  
Mandarin Curriculum

參觀香港歷史博物館  
Visit Hong Kong History Museum

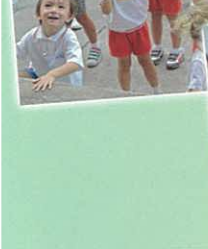


英語課程  
English Curriculum



# PTA 活動

## 親子旅行 Parents-Child School Picnic



## 第五屆家長教師會就職禮暨嬉水日 The 5th PTA Committee Inaugural Ceremony & School Fete

## 親子聖誕同歡嘉年華 Parent-Child Christmas Party



## 繽紛英語興趣班 Fun English Language Class

## 興趣班 Interest Class

## 普通話唱遊班 Mandarin Fun Activity Class



編輯小組名單 Group of Editors  
 顧問：鄭美寶校長 Consultant: Ms Mabel Chang  
 編輯：陳家意老師、陳秀麗老師、賴麗芳老師、黃啟儀老師  
 Editors: Ms Angel Chan, Ms Sandy Chan, Ms Candy Lai, Ms Kitty Wong

# 天主教露德聖母幼稚園家長教師會

## Our Lady of Lourdes Catholic Kindergarten Parent

### 2013-2014 年家教會主席的話

本人很榮幸成為第五屆的家長教師會的主席，這已是我第二次當選主席了，真的十分高興。我參與學校的家長教師會已有三年多了，在此，感謝鄭校長、陳主任、各位教職員及家長義工的積極和努力，令每一次的活動都能順利進行。

在新的一年，期望各家長繼續支持家長教師會，給我們多一些意見，讓家庭與學校之間有更緊密的合作，令我們的孩子可以更開心、更愉快地成長。

家長教師會主席 黃穎思  
2013年12月



### The speech of PTA Vice-Chairperson 2013-2014



Our Lady of Lourdes Catholic Kindergarten is a lovely school where learning is fun and enjoyable.

At assembly each morning, it is lovely to see kids of all nationalities singing in Cantonese, English and Mandarin. My daughter Kate, now in K2, is even teaching me some Cantonese songs, which she sings in the bath tub!

I am very happy to serve as Vice-chair of the PTA. Please approach me if you want to find out more about the PTA or have any suggestions.

Vice-Chairperson Jo Wilson  
12-2013

### 認識家長教師會第五屆常務委員會的成員

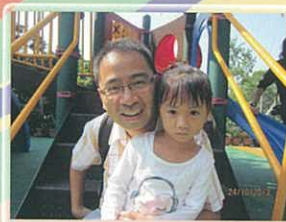
### The 5th PTA Executive Committee Member's Information



主席 Chairperson  
黃穎思 Ms Wong Wing See



副主席 Vice-Chairperson  
Ms Jo Wilson



司庫 Treasurer  
梁錫健 Mr Leung Sik Kin



秘書 Secretary  
Ms Alisa Lundy



康樂及福利 Activities Officers  
Ms Natalie Stenhouse-Stew Art



宣傳及聯絡 Publication Officers  
周采穎 Ms Chow Choi Wing

## 財政報告 Financial Report

天主教露德聖母幼稚園家長教師會  
二零一二年九月一日至二零一三年八月三十一日財政報告  
Our Lady of Lourdes Catholic Kindergarten Parent Teacher Association  
Financial Report from 1<sup>st</sup> September 2012 to 31<sup>st</sup> August 2013

		港幣 HongKong Doll
上次支票戶口結餘 Last Cheque Account Balance		13,328.70
收入 Income		13,328.70
支票戶口 Cheque Account	會費: 2012-2013 家長教師會會費 Annual fee: 2012-2013 PTA annual fee	3,000.00
政府資助 Government Allowance	家庭與學校合作活動計劃 Home-School Co-operation	10,000.00
	經常津貼 Frequent Allowance	4,626.00
政府資助活動 Subsidy by Government	親子旅行 Parents-Child School Picnic	17,488.00
	活動: 親子聖誕嘉年華 Event: Parent-child Christmas Carnival	6,180.00
	興趣班 Interest Class	41,610.00
	總收入 Total Income	82,904.00

### 支出 Expense

支票戶口  
Cheque Account

活動: 第四屆家長教師會就職禮暨中秋晚會 Event: Inauguration Ceremony of the Executive Committee of the PTA & Mid-Autumn Festival Evening Party	1,345.00
興趣班 Interest Class	40,920.00
童心暖意禮物 Love From Children present	669.50
親子聖誕嘉年華 Parent-child Christmas Carnival	12,655.50
探訪聖瑪利安安老院禮物 Presents for visit St. Mary's Home for the Aged	779.00
政府資助活動: 親子旅行 Subsidy by Government: Parents-child School Picnic	24,334.00
家長講座-如何與子女談性 Seminar-How to explain sex to child	247.00
超級爸爸繽紛日 Super Daddy Fun Day	2,578.30
其他: 銀行服務費 Other: Service Fee	400.00
Banner 費用 Banner fee	255.00
總支出 Total Expense	84,183.30
結餘 Balance	12,049.40